

幻想文学大师书系

# 小怪物六六

## 六六陷入险境

[德] 保罗·马尔◎著

周佳音 王燕生◎译



*Paul Maar*



二十一世纪出版社  
21st Century Publishing House  
全国百佳出版社

幻想文学大师书系

# 小怪物六六

## 六六陷入险境

[德] 保罗·马尔◎著

周佳音 王燕生◎译



*Paul Maar*

**21** 二十一世纪出版社  
21st Century Publishing House  
全国百佳出版社

## 图书在版编目 ( CIP ) 数据

六六陷入险境 / (德) 马尔著 ; 王燕生译. —南昌: 二十一世纪出版社, 2013.12

(小怪物六六)

ISBN 978-7-5391-9182-9

I. ①六… II. ①马… ②王… III. ①儿童文学—中篇小说—德国—现代 IV. ①I516.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第247089号

Title of the original edition:

Author: Paul Maar

Title: SAMS in Gefahr

Copyright © 2002 Verlag Friedrich Oetinger, Hamburg

Chinese language edition arranged through HERCULES Business & Culture GmbH, Germany

版权合同登记号 14-2010-377

新浪微博: @二十一世纪出版社官方



## 六六陷入险境

[德]保罗·马尔/著 周佳音 王燕生/译

- 
- |       |                                                                |
|-------|----------------------------------------------------------------|
| 策 划   | 张秋林                                                            |
| 责任编辑  | 邹 源 孙 迎                                                        |
| 设计制作  | 胡小梅                                                            |
| 出版发行  | 二十一世纪出版社 (江西省南昌市子安路75号 330009)<br>www.21cctcc.com cc21@163.net |
| 出 版 人 | 张秋林                                                            |
| 经 销   | 全国各地书店                                                         |
| 印 刷   | 江西华奥印务有限责任公司                                                   |
| 版 次   | 2014年1月第1版 2014年1月第1次印刷                                        |
| 印 数   | 1-6000册                                                        |
| 开 本   | 880mm × 1260mm 1/32                                            |
| 印 张   | 6                                                              |
| 字 数   | 90千字                                                           |
| 书 号   | ISBN 978-7-5391-9182-9                                         |
| 定 价   | 13.00元                                                         |
- 

赣版权登字—04—2013—785

版权所有, 侵权必究

如发现印装质量问题, 请寄本社图书发行公司调换, 服务热线: 0791-86512056



二十一世纪出版社  
21st Century Publishing House  
全国百佳出版社



幻想文学大师书系

# 小怪物六六

## 六六陷入险境

[德] 保罗·马尔◎著

周佳音 王燕生◎译



“HCC” “WU” “HCC”



二十一世纪出版社  
21st Century Publishing House  
全国百佳出版社

## 图书在版编目 ( CIP ) 数据

六六陷入险境 / (德) 马尔著 ; 王燕生译. —南昌: 二十一世纪出版社, 2013.12

(小怪物六六)

ISBN 978-7-5391-9182-9

I. ①六… II. ①马… ②王… III. ①儿童文学—中篇小说—德国—现代 IV. ①I516.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第247089号

Title of the original edition:

Author: Paul Maar

Title: SAMS in Gefahr

Copyright © 2002 Verlag Friedrich Oetinger, Hamburg

Chinese language edition arranged through HERCULES Business & Culture GmbH, Germany

版权合同登记号 14-2010-377

新浪微博: @二十一世纪出版社官方



## 六六陷入险境

[德]保罗·马尔/著 周佳音 王燕生/译

策 划 张秋林

责任编辑 邹 源 孙 迎

设计制作 胡小梅

出版发行 二十一世纪出版社 (江西省南昌市子安路75号 330009)

www.21cccc.com cc21@163.net

出 版 人 张秋林

经 销 全国各地书店

印 刷 江西华奥印务有限责任公司

版 次 2014年1月第1版 2014年1月第1次印刷

印 数 1-6000册

开 本 880mm × 1260mm 1/32

印 张 6

字 数 90千字

书 号 ISBN 978-7-5391-9182-9

定 价 13.00元

赣版权登字—04—2013—785

版权所有, 侵权必究

如发现印装质量问题, 请寄本社图书发行公司调换, 服务热线: 0791-86512056



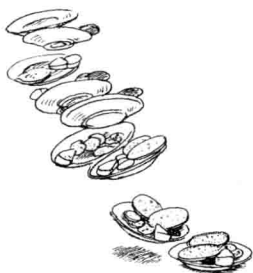
## 目 录

---

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| 序 言 · 孙幼军                | 006 |
| 第一章 道姆先生的秘密计划            | 009 |
| 第二章 药水不见了                | 031 |
| 第三章 马丁和蒂娜                | 041 |
| 第四章 副 作 用                | 055 |
| 第五章 一堂奇怪的课和一个<br>令人惊喜的道歉 | 070 |
| 第六章 怎 么 办?               | 083 |
| 第七章 两个计划                 | 092 |
| 第八章 轮滑社会议及其结果            | 106 |
| 第九章 入室盗窃                 | 118 |
| 第十章 分担痛苦                 | 136 |
| 第十一章 有了结果的选举             | 151 |
| 第十二章 得 救                 | 172 |



## 序 言



### 童话，安慰的不仅是孩子

——著名儿童文学作家 孙幼军

读过《小怪物六六》，我的感觉是：这故事的线索并不复杂，道理也明白显易，同时还能逗人发笑。保罗·马尔似乎很轻松就完成了这部作品。

在同一层面进行寻找，这故事的主人公“六六”，很容易让人想起另一个长相丑怪的童话形象：小飞人卡尔松。和来自瑞典的明星卡尔松相比，六六有一双同样狡黠聪慧的眼睛，“超能力”上也丝毫不输于人……从创作手法比较，说起文字的细腻和情节的密排寸扣，《小飞人卡尔松》差胜一筹；但哲理意味才是德国作家的传统，在这一点上，《小怪物六六》赢得一局。

这故事从第一本到第四本，作者口气轻松地把人生中的各

种困难——盛陈，我们像是缓慢走过摆满人间烦恼的展示台，看到孩子们对学校的忧虑厌烦，成年人对社会的苦恼困惑……

一开始，在那个啤酒瓶儿先生和小怪物六六搭上线之前，独身的日子过得并不如意。房东、老板都是他不幸福的根源。生活反复提醒啤酒瓶儿先生，在他身边至少还存在一个值得信赖的事实：面对烦恼，他一辈子也找不到脱困的途径。

之后六六出现了，他先是认啤酒瓶儿先生做了爸爸，紧跟着又插手去解决苍蝇一样磨烦着“爸爸”的种种难题。

令人欣慰，六六的能耐不可估量，他脸上叫人害怕的蓝色雀斑恰恰是魔力的中心。有了这，“六六”就是无往不利的六六，就是永远能把困难套进绞索的六六。尽管每件事都以艰难和不愉快作开始，可接下来那些充满神秘性、标奇立异的转折，总能让结局美妙圆满，读者的襟怀也得到了安慰。当第四本书说到，六六必须离开啤酒瓶儿先生和小朋友，回到他为数众多的兄弟那里去时，我们已毫不怀疑，所有接受过六六帮助的人今后将发生重大改变，就算六六不在身边，他们也能周妥地解决自己的事情。

谁都能看出作者想传达怎样一个意思：归根结底，幻想艺术对于现实生活更多的是启迪作用，一切还要靠个人的自争自立。我们将意识到，尽管大家借助了六六的力量，却没必要对他膜拜。六六不该是菩萨，他真正所赐是帮助人们重新拾回了对生活的自信。这么看，我们就不用希冀六六多胞胎中的某个

也光顾我们这里，替我们向生活出一口气了。

说起小怪物的原型，也许是来自德国民间传说中的小矮人。这只是根据六六的艺术形象进行的猜想。据说当下在德国，光是私人花园，这类古道热肠的小矮人塑像就有一亿之巨。“他们”是大家用来保平安的“小福神”，群众基础相当深厚。就算这样，我们仍可看出保罗·马尔雕刻新艺术形象的功力，我们当然也不会怀疑“六六”已成为德国儿童文学中非常成功的角色这一事实。



## 第一章 道姆先生的秘密计划

星期二下午。道姆先生坐在客厅里的写字台旁，再次把他的姓名牌摆摆正，姓名牌上用大写印刷体写着：

菲茨格尔特·啤酒瓶儿

一切都已准备就绪，今天肯定成功！

道姆先生在学校里不耐烦地整整等了一上午，就为了这个下午，他激动得一粒接着一粒地吃着麦芽止咳糖，以安抚自己的神经。终于，终于等到了这一时刻！

他马上从冰箱里拿出那个绿色的小瓶，并断定里边的液体已经冻住了。小瓶外边冷得扎手，尽管如此他还是用双手把小瓶握了一会儿，让它暖和一下。然后他就往半杯水里滴了八滴药水，用手拿起杯子，摇了摇，还咳嗽了两下。

什么也没发生。

道姆先生把杯子放下，又咳嗽了两声，这一回声音相当大。

门开了，花太太把头伸进来，她没有把握地问道：“刚才有人咳嗽过吗，道姆先生？”



道姆先生气得涨红了脸，但他还是克制住自己，非常温和地说：“花太太，劳您驾，请帮我个忙……”

“道姆先生，我一下午都没事，很愿意为您效力。”她也脸红了，尽管她不是气得才红脸。道姆先生是体育老师，花太太是这个学校的秘书，另外还是他的粉丝之一。当道姆先生请她帮个小忙的时候，她可是忙不迭地说“愿意”了。

“尽管如此，我还是请您遵守我们的约定，花太太，”道姆先生接着说道，“请您不要叫我‘道姆先生’。如果我咳嗽一下，您就打开门，问：‘我可以给您端一杯咖啡来吗，啤酒瓶儿先生？’这不难吧？”

“难倒不难，可是坦白地说，有点儿奇怪，”她说，“您可

是从来不喝咖啡的，道姆先生——我是说，啤酒瓶儿先生。”

“您只管问您的。我还是只能说：‘不，谢谢。’”道姆先生有些不耐烦了，“现在您走吧，下一次请您反应快一些，行吗？”

“快一些，是的，道姆先生。”她回答说，然后关上门，回到走廊里。

“啤酒瓶儿先生！”他朝她大声喊道，“再说一遍：啤、酒、瓶、儿！”

她是否也怀疑他的头脑出了问题，就像昨天户籍管理处的官员那样。那个人非常奇怪地看着他，看得他直发毛：他原则上是否有可能把名字改一改。

道姆先生深深地叹了口气。小瓶这件事真的变成了一个让他无法摆脱的中心思想，几乎难以自制。他眼前总是看见这个身穿潜水服的红头发的小东西，这个曾经讥笑过他、就像他突然出现又突然消失不见了的小家伙。夜里甚至还梦见过他。他几乎不能去想其他的什么事情。这话说得一点儿也不夸张，甚至还打了折扣。其实他是在不停地想这件事。

整个这件事情到底是怎么开始的呢？

指的是突然不在了的斑点狗的事吗？不是，其实是比它早些时候的事，指的是消失不见的早餐盘子。

道姆先生跟四（1）班的学生去学校的乡间分校滑雪，他们在那儿待了一周。这件完全无法解释的事情就是在那儿发生的。

先是早晨准备早餐用的十个盘子没了。它们毫无踪影地从厨房里消失不见了，尽管所有的窗户都关得严严的，门也闩得

紧紧的。对于这个突发事件也许人们会给出一个合乎常理的解释：小偷用一把后配的钥匙开了门，然后就把盘子和吃的东西偷走了。尽管极为不可思议的是，这些空盘子很快又在老师的桌子底下找到了。谁也不知道这些盘子是怎么跑到这儿来的。

然后就发生了狗的事情。对此确实没有一个合理的解释。

道姆先生的一个叫马丁·啤酒瓶儿的学生，突然把一条狗带进了房间里。这更加奇怪了。其中一个原因是，事先没有人见过这条狗，再说它也不可能跟着马丁·啤酒瓶儿来到学校的乡间分校。来的路上车里一条狗也没有。这条狗本身也很奇怪。它是一条白色的狗，身上长着深色的斑点。那些斑点不是深褐色的，也不是黑色的，比如像黑白斑点短毛狗那样。不是，它是深蓝色的！

这条斑点狗好像对马丁·啤酒瓶儿说的话全懂似的，而且还能展示一些最不可思议的技巧——它做了一个三角倒立，用前腿着地在房间里走来走去。

道姆先生立刻就看出来，这很可能不是一条普通的狗。当时他还猜测，这个动物是从马戏团里溜出来的。这期间他又有了完全不同的怀疑。

无论如何他还是把自己的腰带当做牵狗的皮带拴在了狗的脖子上，以便把它带进学校的乡间分校后边的一间仓库里。马丁·啤酒瓶儿陪在这条狗的身边，道姆先生觉得似乎马丁·啤酒瓶儿朝这条狗悄悄地说了什么。就在这一瞬间道姆先生感到他手中的皮带变轻了，并且垂了下去。狗跑了。霎时间就跑得无影无踪了。它不可能挣脱开皮带跑掉，因为那样的话道姆先

生肯定会看见它的。楼前这么大个广场空空如也。这条狗消失不见了，而且以后再也露过面。

当时道姆先生真的怀疑过他自己的判断力。马丁·啤酒瓶儿也非常奇怪地看着他。其实他那样子根本不是认为道姆先生发疯了，更像是似乎他知道什么，但又想把秘密留在心里。

下一个突发事件至少也同样令人感到困惑。又是和这个马丁·啤酒瓶儿掺和在了一起。

一天下午，学生们在雪地中发现了一个奇怪的痕迹。轮廓足有两英尺，至少也有半米长。看上去好像有一个庞然大物光着脚板步履沉重地走过这片雪地。

道姆先生带着几个最勇敢的学生沿着这个神秘的雪人脚印走去。半路上马丁·啤酒瓶儿也碰上了他们。尽管马丁·啤酒瓶儿平时属于班上最胆小最谨慎的人，他还是成了这个小小科学考察队的带头人。甚至他还跑在了其他人的前边，就好像是他想比别人先一步遇到雪人似的。

然后大家都看见马丁在一个山头上停住了脚，听见他在朝下边喊什么。

后来马丁·啤酒瓶儿声称，他并没有喊什么，而是惊喜得大叫起来。道姆先生那个时候就已经相信，他明白了像这种“愿望”“许愿”之类的事。但是现在他又忘了，因为所有的学生都挤到他身边，跟他一起惊奇地观看这个奇迹。那些痕迹突然没有了。因为痕迹周围的雪完全平了，触摸不到了，没有别的解释，只能是这个地方的雪人被空气吹走了。

除非它跟前天那条斑点狗一样，是使用相同的方式消失不





见的。

就像狗不见了以后那样，马丁·啤酒瓶儿又是一副难以描写的、几乎内疚的面部表情，避开道姆先生的目光。

从那时起道姆先生就知道了：所有这一切稀奇古怪的、无法解释的事情都跟马丁·啤酒瓶儿有关。于是他决定将此事追查到底。

但是说起来容易做起来难。从哪儿下手呢？

道姆先生所了解的马丁·啤酒瓶儿是一个毫不引人注目的、不太擅长体育的学生，挑选队员时他总是倒数第几个。总之，他是一个完全普普通通的男孩，没有什么特殊的能耐。

也许他掌握一种什么具有魔力的东西，一个魔戒，或者一